



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.64
16 ноября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 16 ноября 1984 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)
позднее: Г-н ВАСИУДДИН (Бангладеш)
(Заместитель Председателя)

Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в
Юго-Восточной Азии /-37_7

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

84-64384/A

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

ПУНКТ 37 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Если нет возражений, я предлагаю закрыть список выступающих по этому вопросу в 12 ч. 00 м.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Поэтому я прошу представителей, желающих принять участие в прениях, записаться в список выступающих как можно скорее.

Г-н ХОАНГ БИК СОН (Вьетнам) (устный перевод с французского): В течение последних 40 лет регион Юго-Восточной Азии перенес несколько следующих одна за другой войн, беспрецедентного масштаба и жестокости. В Индокитае было применено в пять раз больше бомб и взрывчатых веществ, чем за годы второй мировой войны.

(Г-н Хоанг Бик Сон, Вьетнам)

Когда вторая индокитайская война подходила к концу, все надеялись, что мир и стабильность действительно восстановились в этой части мира. Тем не менее, вновь возникла угроза миру и стабильности в Индокитае, а также в Юго-Восточной Азии. Когда западные агрессоры были вынуждены уйти из Индокитая, экспансионисты и гегемонисты с севера решили поработить Индокитай для удовлетворения своих амбициозных замыслов. По их расчетам страны Индокитая, слишком уставшие после 30 лет непрерывных войн, не смогли бы противостоять им, даже если они и были бы слабее западных империалистических держав. Более того, они считали, что у них по сравнению с империалистами дальнего запада имеются определенные преимущества. По этой причине они не пожалели усилий для осуществления многочисленных попыток, направленных на покорение Вьетнама и остальных стран Индокитая, с тем чтобы расчистить путь для своего экспансионистского наступления в Юго-Восточную Азию и осуществить свои давно вынашиваемые замыслы "вернуть Юго-Восточную Азию и осуществить свои давно вынашиваемые замыслы "вернуть Юго-Восточную Азию любой ценой", "эту удивительно богатую Юго-Восточную Азию с обилием полезных ископаемых, которую несомненно стоит покорить" и "если этот регион будет покорен, восточный ветер унесет западный".

Один из приемов этих экспансионистов и гегемонистов - натравить одну страну на другую и одну группу стран на другую с тем, чтобы спровоцировать всеобщий хаос, для того чтобы они могли под шумок навязать свое господство. Поступая таким образом, они надеются, что в недалеком будущем страны Индокитая и Юго-Восточной Азии будут настолько ослаблены, что сами они станут в четыре раза сильнее, и тогда покорение всего региона Юго-Восточной Азии будет у них в руках.

В последние 40 лет страны Индокитая страдали от агрессии и господства колониальных, империалистических и экспансионистских сил, которые считали, что как только они захватят страны Индокитая, им

(Г-н Хоанг Бик Сон, Вьетнам)

будет легко установить господство во всем регионе. Именно поэтому страны Индокитая стали жертвой самых кровавых агрессивных войн и самых коварных замыслов и маневров.

Однако в настоящее время силы мира и независимости в Юго-Восточной Азии, постоянно набирающие силу, способны разбить эти замыслы и эти маневры. Страны региона сегодня лучше осознают угрозу извне, а также понимают необходимость укрепить понимание и сотрудничество перед лицом этой угрозы. Урок истории, за который страны Юго-Восточной Азии дорого заплатили, заключается в том, что они должны выступать против любого раскола в регионе и попыток стран, находящихся за пределами региона, спровоцировать конфронтацию между различными группами стран; они должны содействовать взаимопониманию и сотрудничеству для того, чтобы сохранить мир и стабильность во всем регионе и защитить независимость и суверенитет каждой страны.

Так долго лишенная мира и стабильности Юго-Восточная Азия, более чем какая-либо другая часть мира, нуждается в мире и стабильности. Страны Индокитая, жертвы самой кровавой агрессивной войны, особенно жаждут мира и стабильности, с тем чтобы они смогли залечить раны войны и посвятить себя национальному восстановлению.

После 1975 года Вьетнам протянул руку дружбы другим государствам региона с тем, чтобы установить добрососедские отношения и содействовать немедленному установлению мира, стабильности и сотрудничества во всей Юго-Восточной Азии. Одно время в отношениях между странами региона был достигнут воодушевляющий прогресс. Позднее, несмотря на закулисные попытки определенных держав противопоставить друг другу две группы стран Индокитая и Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Вьетнам сохранил свою дружескую позицию и не попал в уготованную ему западню.

Сегодня положение во Вьетнаме и других странах Индокитая улучшилось. Была разрушена иллюзия о том, что есть возможность их уничтожения. Наоборот, Вьетнам стал еще сильнее и крепче,

(Г-н Хоанг Бик Сон, Вьетнам)

чем когда-либо. То же справедливо и в отношении всех трех стран Индокитая, солидарность которых растет день ото дня.

Самой большой переменной на Индокитайском полуострове является возрождение Кампучии, освободившейся от ужасов геноцида. Сейчас 6 млн. кампучийцев предпринимают огромные усилия для того, чтобы ликвидировать последствия гибели 3 млн. их сограждан, а также огромных материальных, духовных и культурных потерь при режиме Пол Пота. Сейчас жизнь в городах и сельской местности нормализуется и постепенно улучшается. Кампучийский народ, подлинный хозяин своей судьбы, полностью посвятил свои силы восстановлению своей родины. Безопасность и национальная оборона Кампучии укрепляются день ото дня. Народные вооруженные силы Кампучии с каждым днем выполняют свой долг все более эффективно, таким образом способствуя частичному ежегодному выводу вьетнамских добровольных сил.

(Г-н Хоанг Бик Сон, Вьетнам)

По мере продолжения этой тенденции и в отсутствие политического решения большинство вьетнамских добровольцев будет выведено в течение нескольких лет, и таким образом вопрос Кампучии решится сам по себе. Естественно, политическое решение будет содействовать ускорению урегулирования всех разногласий и быстрому восстановлению стабильности в регионе.

Мир и стабильность являются насущной необходимостью для стран Юго-Восточной Азии, особенно для стран Индокитая, поскольку представляют собой необходимые условия для национального развития. В более длительной перспективе эти два фактора приобретут еще большее значение, поскольку без мира и стабильности народы Юго-Восточной Азии не смогут заниматься развитием своих стран. Следовательно им будет гораздо труднее справиться с враждебными силами извне, которые будут в несколько раз сильнее, чем сейчас. Поэтому более чем где-либо и когда-либо Юго-Восточная Азия нуждается в мире и стабильности. Вьетнам и другие страны Индокитайского полуострова ведут неустанную борьбу за мир, стабильность и сотрудничество в Юго-Восточной Азии. Мир неделим. Напряженность и конфронтация несут с собой опасность расширения эскалации. С другой стороны, восстановление мира и стабильности будут содействовать улучшению международного климата и в равной степени — миру и международной безопасности.

Полностью осознавая нынешнюю и будущую угрозу своей независимости и суверенитету, а также безопасности региона в целом, Вьетнам и другие индокитайские страны считают необходимым встать на путь мирных переговоров по урегулированию всех региональных разногласий. Если страны нашего региона все вместе сядут за стол переговоров, чтобы совместно рассмотреть все региональные проблемы на основе равенства и взаимного уважения интересов друг друга, только тогда все эти проблемы будут разрешены одна за другой. Все

(Г-н Хоанг Бик Сон, Вьетнам)

понимают, что диалог является наилучшим решением этих проблем, в то время как конфронтация, совершенно очевидно, представляет собой ловушку, расставленную внешними силами с целью ослабления стран юго-восточного региона.

Индокитайские страны с удовлетворением отмечают, что развивающаяся тенденция вести диалог в регионе признается и приветствуется многими странами, действующими из самых лучших побуждений в мире, а также Генеральным секретарем.

Движение неприсоединившихся стран заняло конструктивную позицию в отношении проблем Юго-Восточной Азии. Проект резолюции Движения по Юго-Восточной Азии представляет основу для мирного решения. Решение только одной кампучийской проблемы в отрыве от решения проблем Юго-Восточной Азии не приведет к прочному урегулированию. Индокитайские страны не выступают против решения международного аспекта проблемы Кампучии. Существуют три сферы для консенсуса и разногласий между странами Индокитая и АСЕАН. Обе группы согласны с выводом вьетнамских сил при условии недопущения возвращения клики Пол Пота. Между ними существуют разногласия относительно метода уничтожения клики Пол Пота и его сообщников. Обе группы согласны с принципом уважения права на самоопределение кампучийского народа. Они имеют разногласия относительно того, каким образом это право должно осуществляться. Обе группы согласны с необходимостью иметь международные гарантии и наблюдение, условия которых будут обсуждаться позднее.

Для того чтобы ускорить процесс диалога между двумя группами стран, обе стороны направили своих соответствующих представителей: Индонезия от членов АСЕАН, а Вьетнам от стран Индокитая. Вьетнам считает, что обе стороны должны встретиться и обменяться мнениями, с тем чтобы углубить взаимопонимание, а также определить моменты согласия и моменты разногласия, с тем чтобы постепенно решить все проблемы на основе взаимной договоренности. Вьетнам и другие

(Г-н Хоанг Бик Сон, Вьетнам)

индокитайские страны готовы вступить в переговоры со странами АСЕАН на следующих условиях. Во-первых, уважение независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности друг друга; отказ от агрессии; равенство; взаимные выгоды; мирное сосуществование и желание достигнуть в Юго-Восточной Азии мира, стабильности, дружбы и сотрудничества. Во-вторых, урегулирование споров и разногласий в отношениях между странами двух групп, а также между последней и другими странами в регионе мирными средствами и путем переговоров при осознании того, что проблемы Юго-Восточной Азии должны решаться самими странами Юго-Восточной Азии на принципах равенства, дружбы, взаимоуважения, совместной договоренности, ненавязывания воли одной стороны другой стороне, уважения законных интересов друг друга, отказ от внешнего вмешательства и неприменение силы или угрозы ее применения. В-третьих, уважение внешними державами независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности стран в регионе и прекращение любого давления и угроз извне, которые вызывают напряженность и конфронтацию между странами в регионе, и отказ от предоставления странами в регионе какой-либо другой стране своей территории для использования этой территории в качестве базы для осуществления агрессии и прямой или косвенной интервенции против других стран.

Вьетнам испытывает удовлетворение в связи с обеспокоенностью, проявленной многими странами в отношении мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Это решительно содействует тенденции вести диалог между двумя группами стран, который способствовал бы разработке дальнейших конкретных шагов, ведущих к благоприятным результатам.

Мы считаем, что прямой взгляд на факты и отказ от всех эгоистических намерений могут привести к разумному решению. В ходе последних 40 лет урегулирование конфликтов в Индокитае достигалось три раза путем переговоров между заинтересованными сторонами. На этот раз можно достигнуть аналогичного решения при наличии доброй воли, проявленной со всех сторон.

Г-н РАЦ (Венгрия) (устный перевод с английского): Приступая к рассмотрению вопроса о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии, Генеральная Ассамблея вновь имеет возможность внести весомый вклад в дело поддержания и укрепления международного мира и безопасности. В этой связи мы вынуждены с глубоким сожалением констатировать, что положение в Юго-Восточной Азии продолжает оставаться напряженным. Несмотря на последовательные и непрекращающиеся усилия Вьетнама, Кампучии и Лаоса, международное сообщество пока не видит долгожданного и давно необходимого улучшения положения в этом регионе мира.

Позиция правительства Венгрии по вопросу установления мира в Юго-Восточной Азии основывается на трех принципах.

Во-первых, исходя из принципиальной позиции в этом вопросе, мы выступаем за то, чтобы споры между государствами или группами государств урегулировались исключительно мирными средствами, путем переговоров. Не существует и не может существовать никакой альтернативы мирному сосуществованию государств в любой части нашего современного мира.

Во-вторых, вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии со всеми далеко идущими последствиями имеет самое прямое отношение к международному миру и безопасности. Наглядным примером этому является история последних четырех десятилетий.

В-третьих, нельзя упускать из виду исторические события, их уроки и последствия, которые определяют нынешнее реальное положение в регионе.

Здесь совершенно уместно напомнить о том, что народы этого региона являлись жертвами агрессии извне в течение многих десятилетий. Они успешно противостояли интервенциям извне и добились своей независимости ценой огромных жертв. История вновь учит нас тому, что никакая военная сила не в состоянии подавить

(Г-н Рац, Венгрия)

стремление народов к самоопределению, независимости и национальному единству. Мы выразили нашу всецелую поддержку и сочувствие народам региона, борющимся за свой суверенитет и социальный прогресс. Мы преисполнены решимости оказывать такую поддержку и впредь.

Проводя реалистическую оценку положения в Юго-Восточной Азии, мы не можем не признать тот факт, что борьба народов этого региона в течение последних четырех десятилетий привела к созданию двух групп государств - группы государств Индокитая и группы государств - членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), - имеющих различных политические и социально-экономические системы. Излишне говорить, что эти две группы государств как и прежде имеют общее историческое и культурное прошлое. Их близкое географическое положение и обстоятельства требуют, чтобы они нашли общую позицию для урегулирования нерешенных вопросов. В этих условиях мы оказываем нашу полную поддержку той точке зрения, согласно которой единственным реальным для них путем является диалог с целью совместного рассмотрения представленных ими предложений в ходе переговоров на основе равноправия и взаимного уважения интересов друг друга, без какого-либо вмешательства извне.

Этот подход нашел также подтверждение в последнем призыве, содержащемся в заключительном коммюнике, принятом на совещании министров и глав делегаций неприсоединившихся стран на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, которое состоялось совсем недавно в Нью-Йорке. В коммюнике говорится:

"Они настоятельно призвали все государства региона вступить в диалог, который привел бы к урегулированию разногласий между ними и к установлению прочного мира и стабильности в этом районе, а также к прекращению вмешательства и угроз интервенции со стороны внешних сил". (A/39/560, пункт 72)

(Г-н Рац, Венгрия)

Делегация Венгрии последовательно подчеркивала, что прямые переговоры между заинтересованными сторонами являются ценным и незаменимым средством. Законные интересы всех соответствующих государств могут быть соблюдены в этих рамках на равноправной основе.

Венгерская Народная Республика обязалась вносить по мере возможности свой вклад в дело обеспечения прочной стабильности в Юго-Восточной Азии. Свидетельством такой политики, наряду с укреплением наших двусторонних отношений, служит и недавняя поездка в регион главы государства Венгрии, г-на Пала Лшонци, находившегося с официальным визитом в Индонезии, Вьетнаме, Лаосе и Кампучии.

Мы твердо убеждены, что любая попытка свести всеобъемлющий вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии к искусственно созданному вопросу о "положении в Кампучии" играет на руку лишь тем, кто не заинтересован в подлинном ослаблении напряженности в регионе. Бесспорным историческим фактом остается то, что восстановление бывшего геноцидного режима Пол Пота в Народной Республике Кампучии немыслимо. Завуалированные попытки добиться этой плохо замаскированной цели обречены на провал и могут привести лишь к нежелаемому обострению напряженности.

Правительства Социалистической Республики Вьетнам, Лаосской Народно-Демократической Республики и Народной Республики Кампучии, проводя миролюбивую политику неприсоединившихся стран, неоднократно четко заявляли о своей готовности в духе доброй воли вступить со странами АСЕАН в подлинный диалог с целью восстановления мира и безопасности в Юго-Восточной Азии. Этот подход вновь нашел свое четкое отражение в коммюнике министров иностранных дел Лаоса, Кампучии и Вьетнама, принятом на их восьмой и девятой встречах, состоявшихся в 1984 году. Их

(Г-н Рац, Венгрия)

инициативы продиктованы искренним стремлением наладить прочные дружественные и добрососедские отношения со странами - членами АСЕАН.

Более, чем когда-либо, мы остаемся убежденными в том, что урегулирование разногласий между этими двумя группами государств может быть достигнуто лишь путем переговоров, на основе равноправия, с должным учетом законных интересов друг друга. В этой связи мы приветствуем и поддерживаем призыв к проведению международной конференции стран Юго-Восточной Азии с целью решения проблем мира и стабильности в этом регионе.

Мы с удовлетворением отмечаем перспективное предложение Вьетнама о нормализации китайско-вьетнамских отношений и не можем не отметить, что Вьетнам неоднократно подтверждал свою готовность урегулировать все проблемы с Соединенными Штатами. Эти инициативы заслуживают самого пристального внимания, поскольку они открывают путь к созданию конструктивной системы отношений в качестве еще одного проявления принципа мирного сосуществования.

(Г-н Рац, Венгрия)

На данном этапе моя делегация хотела бы выразить свою полную поддержку предложению Монгольской Народной Республики о созыве конференции стран Азии и Тихого океана с целью заключения соглашения о неприменении силы и отказа от агрессии, что могло бы внести еще один позитивный и подлинный вклад и в решение проблем Юго-Восточной Азии.

Делегация Венгрии по-прежнему считает, что роль Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы способствовать созданию условий для стран региона, чтобы они смогли начать диалог и в ходе этого диалога выработать решение своих проблем без вмешательства извне. Наше обсуждение может придать импульс усилиям при обсуждении сложной проблемы с целью урегулирования вопроса о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии, на которые народы региона и сообщество наций возлагают большие надежды. Именно в этом духе моя делегация представила свою точку зрения по пункту повестки дня, который находится на нашем рассмотрении.

Г-н ПАВЛАК (Польша) (устный перевод с английского): Положение в Юго-Восточной Азии продолжает характеризоваться отсутствием подлинного мира и стабильности. Поэтому включение пункта, озаглавленного "Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии" в повестку дня тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, является правомерным. Это дает нашей Организации возможность уделить некоторое время положению в этом районе мира, в котором многие годы огромных человеческих жертв не принесли мира народам этого района, которые в течение многих лет борются против агрессии за свою независимость и мирное развитие. Обсуждение этого пункта повестки дня является хорошей возможностью для Организации Объединенных Наций и всех государств-членов, которых волнует дело мира и безопасности в этом регионе, внести позитивный вклад в достижение этой цели.

(Г-н Павлак, Польша)

В ходе предыдущих обсуждений этого важного пункта повестки дня, а также в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи, было представлено много информации об исторических условиях, которые породили причины и обусловили характер сложных проблем, существующих в регионе. Было представлено много важных фактов, связанных с более чем 2000-летней историей борьбы индокитайских наций против иностранной интервенции, агрессии и господства. Этот регион является единственной частью мира, в которой за последние 40 лет не было никакого мира. Следующие друг за другом войны разрушили регион, уничтожая его население, разрушая его собственность и еще больше осложняя и без того сложные проблемы.

Сегодня, вспоминая об этом историческом опыте, давайте заглянем в будущее. Давайте поспособствуем новым, проходящим в настоящее время процессам для достижения мира и стабильности.

Польша, которая из своего собственного трагического опыта хорошо знакома с подлинным смыслом войны, глубоко солидарна и понимает народы Вьетнама, Лаоса и Кампучии. За более чем 20 лет моя страна принимала активное участие в международных усилиях, направленных на достижение мира в этом регионе. Как член контрольных комиссий по Индокитаю, созданных после Женевской конференции 1954 года и Парижской конференции 1973 года, моя страна стремилась содействовать процессу достижения мира и раздираемых войной странах Индокитая.

После исторической победы над американскими войсками во Вьетнаме в 1975 году, казалось, что мир может, наконец, прийти в этот регион. Но, по сути дела, этого не произошло. И вновь народ этого региона был вынужден защищаться против иностранных замыслов его порабощения.

Несмотря на это, за прошедшие пять лет также появились некоторые признаки надежды и возможности, которые необходимо поощрять и поддерживать. Это благоприятное развитие положения подчеркивалось

(Г-н Павлак, Польша)

в Коммюнике девятой конференции министров иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, Народной Республики Кампучии и Социалистической Республики Вьетнам, проходившей во Вьентьяне 2 июля 1984 года. (А/39/337)

Исторические условия привели к созданию в Юго-Восточной Азии двух групп государств, индокитайских государств и государств-членов Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН). У стран, принадлежащих к этим группам разные социальные и политические системы, но их объединяет общая судьба и общее стремление к миру и независимости.

Мы твердо считаем, что народы этого региона, несмотря на все политические и другие трудности, а также существующие разногласия, объединены общим стремлением к ослаблению напряженности, укреплению взаимных контактов и изысканию путей достижения прочного мира и стабильности в своих странах. Они также все принадлежат к развивающемуся миру, который стремится к достижению ускоренных темпов социального и экономического прогресса. Международное сообщество, и особенно Организация Объединенных Наций, несомненно, должны способствовать этой тенденции в направлении переговоров и улучшения отношений между двумя группами государств в Юго-Восточной Азии.

Уже существует хорошая основа для плодотворного диалога между этими странами. Есть и общее стремление к тому, чтобы проблемы мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии, были урегулированы, а они могут быть урегулированы путем переговоров между заинтересованными правительствами без вмешательства извне.

В течение некоторого времени Вьетнам, Лаос и Кампучия проявляют желание к проведению таких переговоров. Они выдвинули важное предложение о создании в Юго-Восточной Азии зоны мира, стабильности и сотрудничества. Это предложение заслуживает должного внимания. Они подтвердили это и другие предложения на вышеупомянутой Конференции во Вьентьяне 2 июля 1984 года. В коммюнике этой Конференции ясно говорится о позиции, которую занимают Вьетнам, Лаос и Кампучия:

(Г-н Павлак, Польша)

"а) три страны Индокитая считают, что достижение прочного мира и стабильности в Юго-Восточной Азии представляет собой длительный процесс, требующий от всех заинтересованных сторон понимания и сотрудничества. Для того чтобы начать этот процесс, необходимо немедленно установить диалог между странами АСЕАН и тремя странами Индокитая с целью обсуждения неотложных проблем, вызывающих озабоченность обеих сторон;

б) три страны Индокитая заявляют, что предложения стран АСЕАН от 21 сентября 1983 года и предложения трех стран Индокитая, содержащиеся в коммюнике восьмой конференции министров иностранных дел от 29 января 1984 года, равно как и все другие предложения обеих сторон, должны рассматриваться как основа для обсуждения на равной основе и в обстановке взаимного уважения;

с) в ответ на одобрение странами АСЕАН постоянного диалога Индонезии с Вьетнамом по вопросу о мире и стабильности в Юго-Восточной Азии три страны Индокитая полностью одобряют постоянный диалог Вьетнама с Индонезией, а также с другими странами АСЕАН по вопросам, представляющим взаимный интерес для обеих групп стран.

(Г-н Павлак, Польша)

"Участники Конференции пришли к заключению, что диалог между странами АСЕАН и странами Индокитая станет важным первым шагом на пути к ослаблению напряженности и к установлению мира и стабильности в регионе. Участники Конференции призывают страны мира, продемонстрировавшие свою заинтересованность в установлении мира в Юго-Восточной Азии, содействовать укреплению такого диалога и внести свой вклад в дело мира, стабильности и сотрудничества в регионе".

(A/39/337, приложение, стр. 5)

Как видно, это - весьма конструктивная серия предложений, и, по мнению делегации Польши, они заслуживают полной поддержки.

Настоятельная необходимость значимого диалога в Юго-Восточной Азии признается всеми, однако прогресс в этом направлении все еще недостаточный.

С нашей точки зрения, обе стороны - страны Индокитая и группа АСЕАН - должны начать переговоры безотлагательно. Они должны встретиться и провести переговоры на равноправной основе при взаимном уважении своих позиций и интересов. Представляется также, что существует общее мнение о том, что для переговоров уже есть необходимая основа. Обе стороны одобрили резолюции по Юго-Восточной Азии, принятые седьмой конференцией на высшем уровне неприсоединившихся стран, которая состоялась в Дели в марте прошлого года. Обе стороны выдвинули свои собственные предложения: группа АСЕАН - 21 сентября 1983 года, а три страны Индокитая - 29 января 1984 года, помимо вышеупомянутого июльского 1984 года Коммюнике.

За последний год обе группы, похоже, несколько сблизилась в своих позициях благодаря тому, что Индонезия от группы АСЕАН и Вьетнам от группы стран Индокитая были назначены представителями для проведения диалога. Для содействия этому диалогу необходимо прежде всего признать реальности, существующие в регионе. Так

(Г-н Павлак, Польша)

называемое положение в Кампучии не должно использоваться в качестве предлога для обострения напряженности и создания препятствий на пути мира и диалога.

Как еще раз подчеркивалось в ходе этой дискуссии представителем Социалистической Республики Вьетнам послом Хоанг Бик Соном, "решение только одной кампучийской проблемы в отрыве от решения проблем Юго-Восточной Азии не приведет к прочному урегулированию". (A/39/PV.64, стр.12)

Делегация Польши выражает надежду на то, что переговоры, предлагаемые странами Индокитая, на основе равенства и взаимного уважения не только дадут благоприятные результаты для дела мира и стабильности в этом регионе, но также будут способствовать разрядке напряженности в мире в целом.

Г-н ОТТ (Германская Демократическая Республика) (устный перевод с английского): В стремлении вернуть развитие международных событий в нормальное предсказуемое русло все инициативы, которые смогут привести к ослаблению напряженности и укреплению взаимопонимания, становятся все более значительными. В этой связи все большее значение необходимо придавать вопросам обеспечения мира на региональном уровне, поскольку, как показывают последние исследования, стройная система международной безопасности будет прочной лишь тогда, когда все ее части прочны. Это не в меньшей мере относится к Юго-Восточной Азии, региону, который, как всем хорошо известно, в течение по крайней мере четырех десятилетий не знает ни мира, ни стабильности.

Какова же основная предпосылка для нормализации положения в Юго-Восточной Азии? Прежде всего она заключается в признании реальной действительности и в учете законных суверенных интересов всех государств и народов региона. Одной из таких неопровержимых реальностей является существование Народной Республики Кампучии. Тот факт, что это государство незаконно все еще лишено

(Г-н Отт, Германская
Демократическая Республика)

своего места в Организации Объединенных Наций, никоим образом не может изменить эту реальность. Проблемы региона могут решаться только с участием Народной Республики Кампучии, но не против нее.

Руководимое своим правительством, выбранным демократическим путем, Народная Республика Кампучия добилась заметных результатов в политической, социальной и экономической областях. Значительный прогресс, достигнутый в снабжении продовольствием и в строительстве систем образования и здравоохранения, свидетельствует о впечатляющих успехах в трудном процессе национального и социального возрождения. Многие страны предоставляют широкую помощь такому развитию. Среди них и Германская Демократическая Республика, которая поддерживает братские отношения с Кампучией в соответствии с Договором о дружбе и сотрудничестве, заключенным в 1980 году. С 1979 года народ Германской Демократической Республики, проявляя солидарность и поддержку, предоставил помощь в размере 104 млн. марок, которые в основном были получены от пожертвований населения. Более детальная информация о помощи Германской Демократической Республики Народной Республике Кампучии содержится в соответствующих документах, направленных на имя Специального представителя Генерального секретаря по координации программ гуманитарной помощи Кампучии.

Растущая политическая и экономическая стабильность Народной Республики Кампучии соответствует ее активной политике мира и взаимопонимания, направленной на сотрудничество и поддержание добрососедских отношений со всеми государствами Юго-Восточной Азии. Народная Республика Кампучия проводит конструктивную политику, направленную на оздоровление политического климата. Тридцать два государства и две освободительных организации признали это молодое государство в соответствии с международным правом.

В интересах мира и стабильности необходимо сейчас, чтобы все партнеры в Юго-Восточной Азии отказались от позиции неоправданного

(Г-н Отт, Германская
Демократическая Республика)

недоверия и враждебности по отношению к Народной Республике Кампучии. Разногласия должны быть отложены в сторону, нужно встать на путь нормализации отношений, ибо очевидно, что напряженность в этом регионе не вызвана миролюбивыми намерениями кампучийского народа. Эта напряженность не является результатом свержения всеми отвергнутого преступного режима Пол Пота. Она скорее является результатом постоянного империалистического вмешательства извне, особенно со стороны Соединенных Штатов.

Также хорошо известно, что основная империалистическая держава рассматривает азиатский континент как так называемую зону своих жизненных интересов. От Ливана на Ближнем Востоке до островов Микронезии в Тихом океане, в Юго-Западной и Юго-Восточной Азии и в прилегающих водах их политика заключается в грубом вмешательстве во внутренние дела других государств.

(Г-н Отт, Германская
Демократическая Республика)

В последние 40 лет такая политика в Юго-Восточной Азии привела лишь к войне, напряженности и раздорам. Попирая национальные интересы народов, агрессивные империалистические силы совершили бесчисленное множество преступлений во имя интересов своих монополий. Те, кто своими варварскими воздушными налетами, напалмом и применением химических агентов принесли Индокитаю несказанные страдания и разрушения, чья грязная агрессивная война против Вьетнама вызвала возмущение во всем мире и кто несет ответственность за судьбу десятков тысяч индокитайских беженцев, сегодня пытаются поставить под угрозу мир и взаимопонимание. Экономическое давление, политическая дискриминация и демонстрация политической силы используются в качестве инструментов их авантюристического курса.

Вашингтон бессовестно игнорирует все нормы международного права. При помощи "большой дубинки" он предпочитает навязывать народам свою версию свободы и демократии. Он яро выступает против прогресса в любой точке земного шара.

Особенно сейчас народ Никарагуа и его свободно и демократически избранное руководство сталкиваются со все усиливающимися угрозами, попытками шантажа и актами агрессии. Очевидно Пентагон хочет перейти от скрытой, необъявленной войны против свободной Никарагуа к прямой военной интервенции. Но слишком хорошо знаком сценарий, разработанный Центральным разведывательным управлением. Это тот же самый сценарий, который был использован 20 лет назад во время провокации в Тонкинском заливе в качестве предлога для грязной войны против вьетнамского народа. То же самое было взято за основу год назад при вторжении в Гренаду. И сегодня мировой общественности преподносится ложь о вымышленной угрозе, исходящей от Никарагуа.

Те, кто сегодня проводит политику канонеров, должны учитывать, что развитие Никарагуа, так же как и Кампучии и других стран, носит необратимый характер и что эти народы сделают все для защиты завоеванной с таким трудом свободы.

(Г-н Отт, Германская
Демократическая Республика)

Германская Демократическая Республика присоединяется к всемирному требованию о прекращении всех актов империалистической агрессии и вмешательства и заявляет о своей еще большей солидарности.

Как хорошо всем известно, ход истории нельзя остановить. Пусть это будет уроком тем, кто выступает против действительности.

Нормальные условия в Юго-Восточной Азии должны быть результатом действий всех государств этого региона. Напряженность может быть уменьшена только путем диалога друг с другом. Конструктивное сотрудничество предполагает признание равенства партнеров и уважение их суверенных интересов. С этой целью государства Индокитая в последние пять лет вносили конструктивные предложения, которые свидетельствуют о реализме и духе ответственности. Предложение о проведении переговоров было вновь подтверждено на девятой конференции министров иностранных дел Лаоса, Кампучии и Вьетнама, проходившей в июле этого года.

Эти три государства, реально оценивающие положение, исходят из того, что установление мира и безопасности в Юго-Восточной Азии является долгосрочным процессом. Они предлагают начать его немедленно при помощи диалога между двумя группами государств. Эта инициатива требует принятия немедленных действий. Она берет начало, исходя из общих позиций обеих групп государств по основополагающим вопросам и аналогичной позиции в отношении деталей. Те, кто действительно хотят мира и сотрудничества, не могут игнорировать эти предложения; те, кто действительно стремится к достижению мирного соглашения в регионе, не должны вести пропаганду и присоединяться к военным выступлениям против государств Индокитая.

Есть лишь один способ укрепить взаимное понимание и сблизить позиции сторон – это совместное рассмотрение проблем, поднятых каждой из сторон. Переговоры на основе равенства и взаимного уважения

(Г-н Отт, Германская
Демократическая Республика)

возможны, когда они основываются на предложениях обеих групп государств. Это также верно для предложений, внесенных Лаосской Народно-Демократической Республикой об ослаблении напряженности на границе между Лаосом и Таиландом.

Германская Демократическая Республика поддерживает действия государств Индокитая, направленные на установление прочного мира и стабильности в Юго-Восточной Азии на основе диалога и сотрудничества между всеми странами региона, без вмешательства извне и концентрации своих усилий на решении неотложных проблем этих стран. В связи с последним визитом премьер-министра Народной Республики Кампучии Чан Си в Германскую Демократическую Республику, глава государства Германской Демократической Республики Эрих Хонеккер вновь подтвердил твердую солидарность нашей страны с братскими странами Индокитая. Несомненно, что конкретные признаки доброй воли со стороны Вьетнама, Кампучии и Лаоса, проявившиеся в выводе части вьетнамских добровольцев из Кампучии или в визитах министра иностранных дел Вьетнама в страны-члены Ассоциации стран Юго-Восточной Азии оказывают позитивное воздействие на политический климат в Юго-Восточной Азии.

Диалог вместо конфронтации — таковой была и составляет единственная разумная альтернатива по улучшению политического климата, которому столь глубоко привержена Организация Объединенных Наций.

Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация считает, что в условиях нынешнего обострения международной обстановки одной из наиболее важных и актуальных задач является принятие практических мер по ликвидации существующих в мире очагов напряженности.

Именно поэтому мы полностью поддерживаем рассмотрение на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи вопроса о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии. Положение в этом регионе

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

продолжает вызывать озабоченность у всех государств, которые выступают за укрепление мира и безопасности в Азии и во всем мире. В чем же причины такой тревожной ситуации?

В Юго-Восточной Азии мы являемся свидетелями посягательств на независимость и территориальную целостность суверенных индокитайских государств. Инициаторы такой политики стремятся помешать урегулированию отношений между странами Индокитая и государствами-членами АСЕАН и подтолкнуть участников этой последней группировки на враждебные действия против Вьетнама, Лаоса и Кампучии. Нельзя не видеть, что сохраняющаяся в Юго-Восточной Азии напряженность является результатом непрекращающегося вмешательства сил империализма, а также гегемонизма. Кое-кто хотел бы восстановить свои позиции, утраченные в результате победы народов Вьетнама и Лаоса в борьбе за свою национальную независимость и свободу. Есть и силы, которые хотели бы снова утвердить власть полпотовцев в Кампучии.

В настоящее время особую опасность представляют собой планы подключения стран АСЕАН к империалистическим военно-политическим блокам и превращения Юго-Восточной Азии в еще один фронт военно-политической конфронтации с социалистическими государствами.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

К сожалению, приходится констатировать, что некоторые государства — участники АСЕАН, заявляя на словах о своем стремлении к политическому урегулированию проблем региона, на деле не проявляют чувства политического реализма и до сих пор надеются на то, что можно вынудить страны Индокитая на принятие односторонних уступок и решений. С их стороны делаются попытки представить дело так, будто свержение полпотовского режима, проводившего политику геноцида в отношении собственного народа, установление в Кампучии народной власти и осуществление в стране прогрессивных социально-экономических преобразований вызвали обострение обстановки в Юго-Восточной Азии*. В связи с этим извращается роль вьетнамских добровольцев, оказывающих кампучийскому народу братскую помощь в защите его завоеваний от посягательств извне, а Генеральной Ассамблее из года в год навязывается дискуссия о положении в Кампучии, которая используется для попыток вмешательства во внутренние дела этой страны.

Наиболее отрицательным примером этого, к сожалению, служит позиция Таиланда, который не только предоставил убежище бежавшим от народного гнева полпотовцам и другим кхмерским реакционерам, но и активно поддерживает их налеты на территорию Народной Республики Кампучии. В дополнение, уже в этом году Таиланд, решив, видимо, расширить фронт своих действий против стран Индокитая, оккупировал часть территории Лаосской Народно-Демократической Республики и создал тем самым очаг напряженности на тайландско-лаосской границе.

Нельзя закрывать глаза на то, какими серьезными последствиями для дела мира и безопасности в Юго-Восточной Азии чреваты планы вовлечения стран АСЕАН в прямую и более активную конфронтацию с

*

Г-н Васиуддин (Бангладеш), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Народной Республикой Кампучией. Время от времени в сообщениях американской печати раскрывается, что за этими планами стоят Соединенные Штаты Америки. Так, например, газета "Крисчен Сайенс Монитор" сообщила 12 октября с.г., совсем недавно, что для координации помощи "коалиции" полпотовцев и других кхмерских реакционеров создан специальный четырехсторонний комитет, в который входят представители Сингапура, Таиланда, Малайзии и Соединенных Штатов. Одновременно указывается, что Центральное разведывательное управление США осуществляет с 1982 года тайные операции против Народной Республики Кампучии, финансирует внешнюю пропагандистскую деятельность "коалиции" и приобретение оружия для ее бандитских формирований. На эти цели уже израсходованы миллионы долларов.

На основании этих и других подобных фактов нельзя не сделать вывода, что первейшим и самым неперенным условием нормализации обстановки в Юго-Восточной Азии является прекращение вмешательства внешних сил в дела региона, взаимное уважение суверенитета и территориальной целостности входящих в него государств, развитие отношений добрососедства и сотрудничества между ними.

Точка зрения Советского Союза на этот счет была выражена в словах министра иностранных дел СССР А.А. Громыко, который в речи на приеме в честь министра иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам Нгуен Ко Тхатя 29 октября 1984 года заявил следующее:

"Единственным разумным путем к урегулированию в Юго-Восточной Азии является, по нашему убеждению, конструктивный диалог между расположенными там странами, поиск мирных взаимоприемлемых решений имеющихся проблем. Альтернатива, которую пытаются навязать извне государствам района, — это курс на конфронтацию, политическое, экономическое и военное давление. Такая линия не принесет результатов, на которые кое-кто продолжает рассчитывать. Она оторвана от политических реалий, недальновидна и бесперспективна".

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Нельзя не признать, что, несмотря на осложнения, вызванные политикой некоторых стран, несмотря на расхождения между странами АСЕАН и странами Индокитая, постепенно и все более настойчиво дает себя знать тенденция к расширению взаимопонимания и поиска путей постепенного установления прочного мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Мы считаем, что имеются предпосылки для улучшения отношений между двумя группами стран региона.

Решение проблем Юго-Восточной Азии может быть достигнуто только на основе равенства, уважения законных интересов каждой группы стран, отказа от навязывания своей воли друг другу и исключения возможности вмешательства извне.

Как нетрудно видеть присутствующим здесь делегациям, если подойти к делу непредвзято, Вьетнам, Лаос и Кампучия последовательно предпринимают настойчивые усилия, чтобы на смену конфронтации пришел диалог, в ходе которого спорные вопросы были бы урегулированы политическими средствами и Юго-Восточная Азия была бы превращена в зону мира и сотрудничества. Пережив тяжелейшие кровопролитные войны, отстояв свое право на независимость в борьбе с иностранными агрессорами, народы государств Индокитая, может быть, больше многих других стремятся к миру, к мирным отношениям с соседними и всеми другими государствами. И это стремление находит свое отражение в повседневной практической политике их правительств на международной арене, в том числе и здесь, в Организации Объединенных Наций.

Предложения стран Индокитая, выдвинутые на 8-й Конференции министров иностранных дел этих государств во Вьентьяне 29 января 1984 года, предусматривают возможность как всеобъемлющего, так и частичного решения проблем, связанных с миром и стабильностью в Юго-Восточной Азии. На своей следующей конференции, состоявшейся также во Вьентьяне 2 июля 1984 года, министры подтвердили свое желание и решимость сделать все возможное, чтобы нормализовать отношения с Китайской Народной Республикой на основе принципов мирного

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

существования, считая это важным фактором обеспечения мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Они заявили о желании поддерживать добрососедские отношения с Таиландом, превратить лаосско-тайландскую и кампучийско-тайландскую границы в границы мира и дружбы.

Убедительным проявлением доброй воли и искренности желания стран Индокитая урегулировать неотложные проблемы региона путем диалога со странами АСЕАН является их заявление о том, что предложения стран АСЕАН от 21 сентября 1983 года и инициативы трех стран Индокитая, содержащиеся в коммюнике восьмой конференции их министров иностранных дел, равно как и все другие предложения обеих сторон, должны рассматриваться как база для обсуждения на равной основе и в обстановке взаимного уважения.

Важным общим элементом в позициях двух групп стран, которые могли бы способствовать успеху диалога, служит то, что каждая из них в свое время согласилась с решением VII Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся государств о положении в Юго-Восточной Азии. Это решение получило свое подтверждение на совещаниях министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся государств, состоявшихся в Нью-Йорке в октябре 1983 года и затем через год, в октябре 1984 года.

Очевидно, что, если добиваться нормализации обстановки в Юго-Восточной Азии, то нет альтернативы диалогу. Как подчеркнул министр иностранных дел СССР А.А. Громыко в речи на приеме в честь министра иностранных дел Индонезии Кусумаатмаджи в Москве 2 апреля 1984 года,

"... единственно разумным средством урегулирования имеющихся в регионе проблем являются переговоры, конструктивный диалог между соседями, поиск реалистических, взаимоприемлемых решений... Нет таких вопросов между странами Индокитая и АСЕАН, какими бы сложными они ни казались на первый взгляд, которые нельзя было бы решить за столом переговоров".

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Советская делегация с удовлетворением отмечает, что идея урегулирования проблем региона путем переговоров между странами Индокитая и странами АСЕАН завоевывает все большее признание и поддержку. В этой связи обращает на себя внимание заявление Индонезии о том, что страны АСЕАН готовы вступить в дискуссию или диалог с Вьетнамом в любое время и на любом уровне. Отметим также усилия Австралии, которая стремится содействовать развитию диалога между странами Юго-Восточной Азии.

Контакты Вьетнама от имени трех стран Индокитая с Индонезией и некоторыми другими странами АСЕАН, встречи министра иностранных дел Вьетнама Нгуен Ко Тхатя с министрами иностранных дел ряда стран АСЕАН на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи порождают надежду на то, что диалог между двумя группами стран получит дальнейшее развитие.

Советская делегация считает, что усилия Организации Объединенных Наций и всех, кому дороги интересы мира и международной безопасности, должны быть направлены на то, чтобы содействовать успеху диалога между двумя группами стран Юго-Восточной Азии. Мы считаем, что обсуждение вопроса о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии на Генеральной Ассамблее должно в конечном итоге помочь диалогу между странами Индокитая и странами АСЕАН и нормализации отношений между ними. При этом нельзя, разумеется, допустить, чтобы наша Организация использовалась для навязывания односторонних решений, чреватых дальнейшим осложнением положения в этой части мира.

Что касается Советского Союза, то он готов присоединиться к усилиям всех тех, кто стремится к установлению в Юго-Восточной Азии отношений мира, стабильности и подлинного добрососедства.

Г-н КАСЕМСРИ (Таиланд) (устный перевод с английского): Можно напомнить, что в 1975 году во Вьетнаме, Лаосе и Кампучии имели место важные события, изменившие геополитическую конфигурацию

(Г-н Касемсри, Таиланд)

Юго-Восточной Азии. Многие в регионе по крайней мере надеялись, что эти исторические изменения наконец приведут к окончанию давнишнего непрекращающегося вооруженного конфликта. Государства региона правильно отреагировали на эти изменившиеся обстоятельства. К 1976 году государства Юго-Восточной Азии впервые в современной истории наладили друг с другом официальные дипломатические отношения, торговый и другие обмены. Моя страна в числе первых признала новые правительства в Лаосе, Кампучии и объединенном Вьетнаме и установила с ними контакты. В 1975 году у стран Юго-Восточной Азии появилась возможность отбросить в сторону прошлые разногласия и обратить взоры в будущее без подозрений и враждебности, с тем чтобы начать новую эпоху плодотворного сотрудничества и развивать свое общее культурное и этническое наследие. В то время в регионе царил растущее чувство оптимизма. Однако эти надежды были сорваны в результате иностранного вооруженного вторжения в Кампучию, которое началось 25 декабря 1978 года.

Поэтому вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии нельзя рассматривать без упоминания продолжающейся иностранной военной оккупации Кампучии, где, как следствие этого, отсутствие стабильности и вооруженный конфликт, не говоря уже о человеческих страданиях, продолжают оставаться трагическими факторами повседневной жизни. При такой ситуации было бы неразумным переключать наше внимание на вымышленные внешние угрозы региону и в то же время игнорировать явную угрозу самому существованию одной из находящихся в регионе стран — угрозу, исходящую из самого региона. Игнорировать явные нарушения международных норм и принципов значит широко открывать дверь для будущей региональной нестабильности и катастрофы.

Поэтому Таиланд и другие страны-члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) считают, что положение, существующее в настоящее время в Кампучии, представляет собой серьезное препятствие на пути к миру, стабильности и сотрудничеству в Юго-Восточной

(Г-н Касемсри, Таиланд)

Азии. Рамки справедливого и прочного решения кампучийской проблемы были определены в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о положении в Кампучии. В резолюциях Генеральной Ассамблеи и Декларации, принятой Международной конференцией по Кампучии в 1981 году, также учитываются и законные интересы безопасности всех государств региона; в них, в частности, содержится призыв гарантировать нейтралитет и статус неприсоединения Кампучии, что устранило бы угрозу для ее соседей. В резолюциях Генеральной Ассамблеи также предусматривается создание в будущем таких условий, при которых страны региона, после урегулирования кампучийской проблемы, смогли бы сотрудничать в деле создания зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии, что не только содействовало миру и стабильности в регионе, но также миру и стабильности во всем мире.

Поэтому сейчас все заинтересованные страны должны предпринять искренние усилия для достижения мирного, справедливого и прочного урегулирования положения в Кампучии. Полное восстановление независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии привело бы к созданию в регионе такого климата, который содействовал бы принятию дальнейших усилий по обеспечению прочного мира, стабильности и сотрудничества в регионе на основе взаимного доверия и доброй воли.

Добрая воля была важным фактором в урегулировании недавних пограничных инцидентов, имевших место вдоль тайландско-лаосской границы. Для окончательного разрешения недоразумений и возникших проблем и в дальнейшем потребуются проявлять сдержанность с обеих сторон. Мы в Таиланде уверены в том, что вековую дружбу с Лаосом и узы тесного сотрудничества между нашими двумя народами можно восстановить ради наших взаимных интересов, а также в интересах мира и стабильности во всем регионе. Разногласия между странами Юго-Восточной Азии, несомненно, можно разрешить, проявив разумность, добрую волю и искренность.

(Г-н Касемсри, Таиланд)

Что касается ранее сделанного заявления советского представителя, выдвинувшего в этой связи ложные обвинения против Таиланда, то я хотел бы лишь отметить, что это наглядный пример внешнего вмешательства в двусторонние дела стран региона, о которых упоминали ранее представители Вьетнама.

Между шестью странами-членами Ассоциации Юго-Восточной Азии (АСЕАН) уже установились отношения мира, стабильности и сотрудничества, которые охватывают большую часть географического района Юго-Восточной Азии и большую часть населения этого района.

(Г-н Касемсри, Таиланд)

Поэтому нет причины, по которой и другим странам следует отказываться в преимуществах во взаимном конструктивном сотрудничестве с большей частью Юго-Восточной Азии. Интересы всех народов региона и интересы международного сообщества в целом только выиграют. Таиланд и другие страны-члены АСЕАН выражают готовность объединиться с другими странами региона в поисках прочного и справедливого мира в регионе. Действительно, сейчас проводятся диалоги между заинтересованными странами по кампучийскому вопросу и другим вопросам и такие диалоги не новы.

Поэтому моя делегация хотела бы обратиться с призывом ко всем государствам, заинтересованным в вопросе мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии, объединить усилия по обеспечению всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы на основе Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций в качестве необходимого первого шага на пути к созданию климата доверия, уверенности и доброй воли в Юго-Восточной Азии, который позволил бы странам этого региона обеспечить стабильный и прочный мир для себя.

Г-н ЛЯН ЮЙФАНЬ: (Китай): (устный перевод с английского): Две недели назад, когда Генеральная Ассамблея рассматривала вопрос "Положение в Кампучии", представители многих стран прямо указывали на то, что коренная причина напряженности в Юго-Восточной Азии сегодня кроется в иностранном вооруженном вторжении и оккупации Кампучии. По этой причине Генеральная Ассамблея вновь приняла резолюцию с требованием вывести из Кампучии все иностранные войска.

Вызывает сожаление то, что вьетнамские власти не только отказываются прислушаться к призыву международного сообщества к справедливости, но и даже выступают с нападками на резолюцию Генеральной Ассамблеи. Они продолжают любимым путем извращать правду о коренной причине напряженности в Юго-Восточной Азии, используя для этого "Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии" и рядятся в тогу защитников мира в регионе в

(Г-н Лян Юйфань, Китай)

попытке ввести в заблуждение мировую общественность и скрыть свои акты агрессии в Кампучии. Все это свидетельствует о том, что они и по сей день упрямо стоят на своей агрессивной и экспансионистской позиции и что они ведут нечестную игру вокруг вопроса о Кампучии.

Действительно, Юго-Восточная Азия нуждается в подлинном мире, стабильности и сотрудничестве. Но кто же истинный противник мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии? Кто оккупирует Кампучию в течение многих лет и отказывается уйти оттуда и по сей день? Кто держит под своим контролем и вмешивается во внутренние дела Лаоса? Кто непрестанно покушается на границы Таиланда и подстрекает к кровопролитным инцидентам? И опять-таки, кто пригласил морские и воздушные силы сверхдержавы в Индокитай, угрожая безопасности всей западной части Тихого океана, а также морским путям между двумя океанами? Разве не ясно, чем занимаются вьетнамские власти?

Абсурдно, что вьетнамские власти всегда повторяют свой старый вымысел о так называемой китайской угрозе для сокрытия своих актов агрессии. Их представитель даже утверждал в своем выступлении 9 октября, что гигантская военная машина Китая представляет собой подлинную угрозу для всех стран Азии. Любопытно, обладающий толикой здравого смысла, знает, что представляет или нет страна угрозу своим соседям, это определяется не численностью ее вооруженных сил, а той политикой, которую она проводит. В течение 35 лет после своего создания новый Китай проводит последовательную внешнюю политику мира, твердо выступая за сохранение всеобщего мира и разрядку международной напряженности и всегда был готов наладить и развивать дружественные отношения со всеми странами мира на основе пяти принципов мирного сосуществования. Китай всегда выступал против агрессивных войн и не нуждается в совершении агрессии и экспансии. Он не имеет ни одного солдата, который бы

(Г-н Лян Юйфань, Китай)

находился вне своей территории. Кроме того, с точки зрения соотношения общей площади и населения страны с численностью ее войск, Вьетнам значительно превышает численность войск Китая, не говоря уже о том, что более 200 000 военнослужащих Вьетнама оккупируют другие страны. Если вооруженное вторжение и оккупация соседней страны не будут расцениваться как нарушение мира, следуя своеобразной логике Вьетнама, то Израиль и Южная Африка также вполне могут называть себя сторонниками мира.

Китай поддерживает дружественные отношения со странами в Юго-Восточной Азии и не имеет амбициозных притязаний к кому бы то ни было в этом регионе. Мир и стабильность в Юго-Восточной Азии отвечают интересам народов не только этого региона, но также и народу Китая. Китайское правительство поэтому последовательно поддерживало предложение, выдвинутое странами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) о создании мирной, свободной и нейтральной зоны в Юго-Восточной Азии и поддерживает справедливую позицию стран Юго-Восточной Азии в отношении обеспечения национальной независимости и государственного суверенитета. Что касается напряженности вдоль китайско-вьетнамской границы, то общеизвестно, что единственная ответственность лежит на вьетнамских властях, а не на китайской стороне. Если только Вьетнам прекратит свои военные провокации против Китая, то вдоль границы будет незамедлительно восстановлено спокойствие. Вьетнам всячески старается обострить напряженность вдоль китайско-вьетнамской границы, раздувая шумиху вокруг вопроса, в попытке не только отвлечь внимание от его вторжения в Кампучию, но также, чтобы нарушить единство тех стран, которые поддерживают силы сопротивления в Кампучии и, в частности, посеять раздор между Китаем и странами Юго-Восточной Азии. Его замыслы, безусловно, провалятся, и они никого не введут в заблуждение.

(Г-н Лян Юйфань, Китай)

Вьетнамские власти прекрасно осознают, что их ложь о так называемой китайской угрозе далее не может встречать поддержку, поэтому иногда они вынуждены делать некоторые жесты, такие как предложение о "многоканальном диалоге" с целью сбить его гнилой товар в виде так называемого группового диалога и новой международной конференции. Они даже пытаются использовать заявление так называемой восьмой встречи министров иностранных дел Индокитая, которое они сами составили в качестве основы для таких "диалогов". Прямо говоря, их единственная цель состоит в том, чтобы отвлечь внимание от кампучийского вопроса, от правильного пути, намеченного в соответствующих решениях Генеральной Ассамблеи и Декларации международной конференции по Кампучии, узаконить свою оккупацию этой страны и навязать марионеточный режим, выставляемый ими на показ международному сообществу.

Необходимо также отметить, что для защиты своих актов агрессии и экспансии в Индокитае вьетнамские власти не гнушаются искажением фактов истории, преднамеренно сваливают в одну кучу различные этапы сороколетней послевоенной истории Индокитая и три индокитайские войны различного характера. Они без стеснения характеризуют свое вторжение в Кампучию и контроль над Лаосом как защиту суверенитета и территорий двух стран. Утверждая, что они являются представителями трех индокитайских стран, они произвольно монополизировали все права Кампучии и Лаоса в международных делах. Может ли быть какое-либо другое объяснение всему этому, кроме того, что вьетнамские власти рассматривают эти две страны в качестве своих протекторатов?

(Г-н Лян Юйфань, Китай)

Поддержание мира и стабильности в Юго-Восточной Азии - это безотлагательный серьезный вопрос. В этом вопросе ни одной стране не дозволено искажать истину, путать правду и ложь и отвлекать внимание общественности от своих тайных целей. Китайское правительство постоянно придерживается пяти принципов мирного сосуществования и готово присоединиться ко всем другим миролюбивым странам и народам, выступающим за справедливость, в стремлении обеспечить мир и стабильность в Юго-Восточной Азии. Китай последовательно выступает за справедливое и разумное урегулирование кампучийского вопроса как можно скорее и считает, что ключ к такому урегулированию лежит в полном выводе всех вьетнамских войск из Кампучии. Китай хотел бы видеть мирную, нейтральную, независимую и неприсоединившуюся Кампучию после вывода войск Вьетнама. Как соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, так и Декларация Международной конференции по Кампучии давно уже указали соответствующий путь урегулирования кампучийского вопроса и разрядки напряженности в Юго-Восточной Азии. Если только вьетнамские власти откажутся от политики агрессии и экспансии, выведут свои агрессивные войска из Кампучии и пойдут на урегулирование кампучийского вопроса в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, то положение в Юго-Восточной Азии будет нормализовано, мир и стабильность в этом регионе будут восстановлены, а основные препятствия на пути к сотрудничеству между государствами будут устранены. Такова ясная и четкая позиция китайского правительства по вопросу о Кампучии.

Г-н МАХБУБАНИ (Сингапур) (устный перевод с английского): Вот уже пятый год подряд Вьетнам предлагает на рассмотрение Генеральной Ассамблеи вопрос, озаглавленный "Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии". Мы встречались уже пять раз. Пять раз мы уже обсуждали этот вопрос. Но не было принято при этом никаких резолюций. Почему?

(Г-н Махбубани, Сингапур)

Дело в том, что существует только одна проблема, влияющая на мир и стабильность в Юго-Восточной Азии, - проблема вьетнамского вторжения в Камбоджу и ее оккупация. Страны АСЕАН живут в мире друг с другом. До вьетнамского вторжения в Камбоджу в 1978 году между странами АСЕАН и странами Индокитая не существовало никаких проблем. До тех пор пока Вьетнам не согласится вывести свои войска из Камбоджи, не может быть никакого реального прогресса на пути к миру и стабильности в Юго-Восточной Азии. Такое мнение разделяет и Организация Объединенных Наций, поскольку из года в год она подавляющим большинством голосов принимает резолюции с призывом к Вьетнаму уйти из Камбоджи. Если Вьетнам искренне хочет прислушаться к мнению международного сообщества в том, что касается Юго-Восточной Азии, а мы исходим из того, что именно поэтому он настаивает на включении этого пункта в повестку дня из года в год, мы призываем Вьетнам выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по Камбодже.

В своих выступлениях по этому вопросу Вьетнам постоянно повторяет некоторые темы. Во-первых, он утверждает, что достигнут определенный прогресс в ходе диалога между государствами Юго-Восточной Азии. Во-вторых, он говорит о решениях неприсоединившихся стран по вопросу о Юго-Восточной Азии. В-третьих, Вьетнам утверждает, что нестабильная обстановка в Юго-Восточной Азии является результатом вмешательства извне, особенно китайского гегемонизма. Позвольте мне подробнее остановиться на этих трех темах.

Первое главное утверждение, которое выдвигает Вьетнам, заключается в том, что в настоящее время ширится диалог между государствами Юго-Восточной Азии. Мы согласны с этим. Проводились многочисленные регулярные встречи между министрами иностранных дел многих государств Юго-Восточной Азии. Только одно государство преднамеренно было не допущено Вьетнамом к этому диалогу. Это государство - Демократическая Кампучия, возглавляемая Его Королевским

(Г-н Махбубани, Сингапур)

Высочеством принцем Нородомом Сиануком. Если Вьетнам действительно искренне утверждает, что он действительно стремится к диалогу между странами Индокитая и странами АСЕАН, то мы в таком случае приглашаем Вьетнам созвать такую встречу, на которой три государства Индокитая — члены Организации Объединенных Наций и шесть государств-членов АСЕАН и членов Организации Объединенных Наций вступили бы в диалог. Как только Вьетнам согласится на такой диалог, будет достигнут огромный прогресс на пути создания мирного и стабильного положения в Юго-Восточной Азии. Если Вьетнам решит отказаться от такого диалога, то следует спросить: а почему? Почему Камбоджа не должна быть представлена в рамках такого диалога со своим законным правительством, которое признается Организацией Объединенных Наций? Даже Вьетнам не оспаривал полномочия делегации Демократической Кампучии в течение последних двух лет.

Мы, страны АСЕАН, твердо верим, что Юго-Восточная Азия находится на пороге новой эпохи, эпохи мира, процветания и стабильности. Благодаря процессу тесного регионального сотрудничества страны АСЕАН постепенно развивают свои общества. АСЕАН действует именно потому, что он основан на одном простом принципе: каждое государство-член уважает территориальную неприкосновенность, суверенитет и независимость других государств-членов АСЕАН.

Мы бы приветствовали создание подобной организации между тремя государствами Индокитая. Однако, как и АСЕАН, индокитайская организация может добиться успеха лишь в том случае, если каждое из ее государств-членов будет уважать территориальную неприкосновенность, суверенитет и независимость других государств-членов. Вьетнам пока еще не сделал этого в отношении Камбоджи. Как только Вьетнам предоставит Камбодже независимость, мы уверены в том, что страны Индокитая смогут вступить в эпоху мира, процветания и стабильности, точно так же, как это сделали страны АСЕАН. Пожалуй,

(Г-н Махбубани, Сингапур)

следует напомнить коллеге из Вьетнама о том, что принцип, на котором основан АСЕАН, это тот принцип, который некогда был провозглашен великим вьетнамским деятелем Хо Ши Мином, который говорил, что: "Ничто не является более ценным, чем свобода и независимость". Мы призываем Вьетнам предоставить Камбодже свободу и независимость.

Вторая тема, которую постоянно затрагивает Вьетнам, связана с решением совещания неприсоединившихся стран по вопросу о положении в Юго-Восточной Азии. Это решение состоит из двух пунктов. Эти два пункта были впервые приняты в 1981 году на совещании министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшемся в Дели. Эти же два пункта впоследствии подтверждались на каждом из последующих совещаний стран Движения неприсоединения. Эти пункты не изменились за последние три года. Тем не менее мы помним, что, когда они впервые были сформулированы в 1981 году, Вьетнам тогда же объявил, что он возражает против этих двух пунктов, потому что в них говорилось о положении в Кампучии. Поэтому мы весьма озадачены тем, почему Вьетнам мог отвергнуть эти два пункта в 1981 году и впоследствии с 1982 года одобрять эти два пункта. Мы по-прежнему озадачены этим.

(Г-н Махбубани, Сингапур)

Наконец Вьетнам утверждает, что нестабильное положение в Юго-Восточной Азии является результатом внешней интервенции — в частности, со стороны китайского гегемонизма. Мы все слышали как Вьетнам часто и красноречиво говорил о том, что он называет китайской угрозой. Мы согласны с Вьетнамом, что иногда чувствуешь себя не своей тарелке рядом с большим соседом. Тем не менее, лишь десять лет назад вьетнамские руководители заявляли, что Вьетнам и Китай так близки, как "губы и зубы". Представляется, что некоторые зубы укусили губы. Мы считаем, что до тех пор пока Вьетнам и Китай будут географически располагаться рядом, они будут продолжать оставаться близкими как губы и зубы. Поскольку отношения Вьетнама и Китая ухудшились лишь после вьетнамского вторжения в Камбоджу, может быть вывод вьетнамских войск из Камбоджи помог бы решить одну из главных проблем, которая беспокоит Вьетнам.

Мы также согласны с Вьетнамом в том, что Юго-Восточная Азия стала центром вмешательства извне. Мы согласны с Вьетнамом, что такое вмешательство извне должно прекратиться. Мы твердо уверены в том, что вмешательство извне прекратится только тогда, когда Вьетнам согласится решить проблему Камбоджи. Вторгнувшись в Камбоджу, Вьетнам не только вовлек себя, но и остальную Юго-Восточную Азию, в китайско-советский конфликт. Было бы мудрее, если бы Вьетнам не вступал в конфликт между двумя крупными державами. Предлагая разумное всеобъемлющее политическое решение камбоджийской проблемы, АСЕАН надеется вывести как Вьетнам, так и всю остальную Юго-Восточную Азию из участия в этом конфликте. Вот почему мы призываем Вьетнам поддержать такое всеобъемлющее политическое урегулирование.

Выступая сегодня утром представитель Советского Союза говорил о поддержке Сингапуром и другими странами АСЕАН законного правительства Демократической Кампучии. Не только АСЕАН, но и международное сообщество поддерживает борьбу кампучийского народа.

(Г-н Махбубани, Сингапур)

Однако мы сожалеем по поводу того, что Советский Союз продолжает поддерживать незаконный марионеточный режим, навязанный народу Камбоджи иностранными оккупационными силами. Такая поддержка со стороны сверхдержавы нарушает мир и стабильность в Юго-Восточной Азии.

Поскольку Вьетнам заявил, что он стремится покончить с вмешательством извне в дела Юго-Восточной Азии, мы искренне удивлены упорством Вьетнама по поводу сохранения ежегодно этого пункта в повестке дня Генеральной Ассамблеи. Вьетнам заявляет, что цель этих прений — обеспечить мир и стабильность в Юго-Восточной Азии и сократить вмешательство извне в дела Юго-Восточной Азии. Тем не менее, когда я посмотрел на список участников этих прений, в состав которых входят, если у меня полный список, — Вьетнам, Венгрия, Польша, Германская Демократическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Китай, Сингапур, Болгария, Малайзия, Булорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Монголия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Куба, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен и Лаос — я искренне встревожился, что помимо стран Юго-Восточной Азии, большинство ораторов, которые принимают участие в нынешних прениях, из советского блока. Представляется, что Вьетнам пригласил советский блок вмешиваться в дела Юго-Восточной Азии. Это тревожит нас. Может быть Вьетнам лишь хочет, чтобы советский блок предоставил Юго-Восточной Азии свою дружественную помощь. Если это так, я надеюсь, что народам Юго-Восточной Азии не придется перед сном, как многим верующим в Восточной Европе, молиться каждый вечер, чтобы бог уберег их страны от дружеской помощи Советского Союза.

Г-н ШЕЛЬДОВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Делегация Белорусской Советской Социалистической Республики придает важное значение рассмотрению Генеральной Ассамблеей Организации

(Г-н Шельдов, Белорусская ССР)

Объединенных Наций вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии, будучи твердо убеждена в том, что именно с этих принципиальных позиций, нацеленных на установление прочного мира и безопасности, Организация Объединенных Наций должна подходить к оценке складывающейся ситуации и в данном регионе, к поиску реальных путей справедливого политического урегулирования возникших там по вине сил империализма и реакции проблем.

Актуальность и настоятельная необходимость оздоровления политического климата в этом районе азиатского континента обусловлены тем, что сама по себе конструкция мира здесь продолжает оставаться неустойчивой и хрупкой, а предлагающиеся странами Индокитая пути к нормализации отношений и взаимовыгодному сотрудничеству между расположенными в регионе государствами пока не получают должного отклика у другой стороны.

События и факты последнего времени со всей определенностью указывают на то, что, как и на протяжении предыдущих десятилетий, главной причиной сохраняющейся в регионе напряженности являются непрекращающееся вмешательство внешних сил империализма и гегемонизма во внутренние дела стран этого района, их посягательство на суверенитет и территориальную целостность индокитайских государств.

Для достижения своих корыстных целей и в данном регионе эти силы, прежде всего Соединенных Штатов Америки, опираясь на местные реакционные круги, непрерывно провоцируют трения между расположенными в нем государствами, цинично спекулируют на оставшихся от прошлого разногласиях и взаимной подозрительности, запугивая надуманной "вьетнамской угрозой," стараются увлечь страны АСЕАН на путь милитаризации и превращения Ассоциации в военно-политическую группировку, которой отводят особое место в своей опасной для дела мира стратегии, подталкивают эти государства на открытые враждебные действия против Народной Республики Кампучии, Лаосской Народно-Демократической Республики и Социалистической Республики Вьетнам.

(Г-н Шельдов, Белорусская ССР)

При этом с помощью разного рода пропагандистских ухищрений ими предпринимаются усилия, чтобы до предела запутать сфабрикованный в свое время так называемый "кампучийский вопрос" и использовать его в качестве инструмента для вмешательства во внутренние дела Народной Республики Кампучии и братских ей государств Индокитая, а также для удержания правящих кругов некоторых стран АСЕАН на позициях конфронтации с Вьетнамом, Лаосом и Кампучией*.

Достоен сожаления тот факт, что на фоне этого открытого враждебного курса империалистических и экспансионистских сил в отношении народов Юго-Восточной Азии кое-кто, заявляя в том числе и с этой трибуны, о своей озабоченности положением в данном регионе, на деле не прочь укрыться за надуманными, а точнее фарисейскими рассуждениями о неких "расхождениях в оценке причин напряженности, а также реального положения".

Особенно это относится к позиции отдельных стран АСЕАН. Под нажимом извне и не без участия некоторых сил в этих государствах периоды активных контактов между странами Индокитая и членами АСЕАН по вопросам нормализации взаимоотношений в последние годы неизменно чередовались с искусственным нагнетанием напряженности.

*Председатель вновь занимает свое место.

(Г-н Шельдов, Белорусская ССР)

В числе тех, кто особенно рьяно следует такой линии, находятся некоторые круги Таиланда. Те самые, которые предоставили таиландскую территорию для базирования, обучения и перевооружения банд Пол Пота и его сообщников, которые и сегодня нагнетают напряженность на таиландско-кампучийской и таиландско-лаосской границе, где был совершен акт агрессии и захвачены три лаосские деревни. Эти круги претендуют на роль "хозяина положения", "гаранта" на тот случай, если бы удалось навязать кампучийскому народу спланированное за пределами региона "урегулирование". Под давлением Соединенных Штатов Америки и их партнеров эти круги Таиланда допускают прямое участие своей страны во враждебных Кампучии, Лаосу и Вьетнаму действиях, стараясь при этом втянуть в них другие страны АСЕАН. Не может быть сомнений, что такие или им подобные действия не отвечают ни интересам Таиланда, ни нынешним, ни долгосрочным интересам народов данного региона.

Общеизвестно, что победа вьетнамского, лаосского и кампучийского народов в героической, кровопролитной, длительной борьбе против американских агрессоров и их ставленников ознаменовала коренной поворот в судьбах народов Индокитая, создала впервые благоприятные условия для нормализации отношений и развития взаимовыгодного сотрудничества между всеми странами Юго-Восточной Азии, прежде всего между странами Индокитая и АСЕАН, охватывающими почти весь регион.

С тех пор во взаимоотношениях между этими двумя группами государств накопился определенный опыт, свидетельствующий о том, что разногласия и противоречия между ними отнюдь не того свойства, чтобы при наличии доброй воли их нельзя было бы разрешить за столом переговоров на основе принципов мирного сосуществования.

(Г-н Шельцов, Белорусская ССР)

Разумеется, колониальное прошлое, империалистические агрессивные войны и экспансионистская политика разномастных неоколонизаторов, как всегда, оставили после себя и в этом районе немало сложных и спорных проблем. Их урегулирование, безусловно, потребует определенного времени, учитывая, что все те же внешние силы и внутрирегиональная реакция без сопротивления не уступят своих позиций.

Вместе с тем, проявляя максимум здравого смысла и объективности в оценке нынешнего положения в Юго-Восточной Азии, нельзя не отметить целый ряд позитивных факторов, которые могут служить реальной основой для поиска путей практического осуществления стремлений и чаяний всех народов региона жить в мире и направлять свои усилия на борьбу против бедности, на ускорение экономического и социального развития.

Хорошо известно, что общее наследие исторических и культурных связей между всеми странами этого района мира, сходные экономические и географические условия и идентичность основных интересов в долгосрочной перспективе предопределяют не только желательность, но и жизненную необходимость в сближении их стремлений к совместному поиску мирного урегулирования спорных вопросов.

Определился уже достаточно широкий круг вопросов, по которым страны региона в той или иной форме проявили интерес к совместному обсуждению и поиску взаимоприемлемых путей решения.

При сопоставлении провозглашенных основных принципов, которыми обе стороны руководствуются в своей внешней политике, легко можно обнаружить определенную степень близости исходных позиций.

Сейчас, более чем когда-либо, должно быть совершенно ясно, что конструктивное, мирное урегулирование вопросов и нормализация обстановки в Юго-Восточной Азии могут основываться лишь на

(Г-н Шельдов, Белорусская ССР)

прекращении вмешательства внешних сил в дела этого района мира, взаимном уважении суверенитета и территориальной целостности государств региона, развитии отношений добрососедства и сотрудничества, на признании одинаковой заинтересованности всех сторон в поддержании мира, принципа их равной безопасности и уважения законных интересов друг друга.

Любая попытка какого-либо государства или группы стран Юго-Восточной Азии самим или при внешней поддержке заставить государства Индокитая принять односторонние условия, неминуемо встретит должный отпор и обречена на провал. Это в полной мере относится и к продолжающейся провокационной возне вокруг так называемого "кампучийского вопроса", что имеет место и на данной сессии Ассамблеи и даже в ходе нынешнего заседания, с помощью которой предпринимаются попытки вновь навязать кампучийскому народу кровавый режим полпотовских палачей, закамуфлированный теперь под "коалицию".

Настало время понять, что направленность и содержание осуществляемых народами Индокитая, в том числе, разумеется, и кампучийским народом, прогрессивных социально-экономических преобразований носят необратимый характер, независимо от того, нравится это кому-либо или нет.

Хотелось бы думать, что страны АСЕАН заинтересованы в оздоровлении обстановки в Юго-Восточной Азии не меньше, чем страны Индокитая. Поэтому прямой, конструктивный диалог между ними, а не подогреваемая извне конфронтация, совместные усилия в поисках взаимоприемлемых решений, а не менторские амбиции — вот единственно надежный и верный путь к созданию подлинно мирного и стабильного региона, идущего в направлении развития плодотворного сотрудничества.

Хорошо известно, что государства Индокитая проявляют неизменную готовность развивать добрые отношения со своими соседями,

(Г-н Шельдов, Белорусская ССР)

а также со всеми странами, независимо от их политической и социальной системы, на принципах мирного сосуществования. Верные своему миролюбивому курсу они за последние пять лет выдвинули целый комплекс конструктивных инициатив и конкретных мер, направленных на нормализацию обстановки в Юго-Восточной Азии, превращение ее в зону мира, добрососедства и сотрудничества. Ярким проявлением последовательности миролюбивой политики государств Индокитая и их реалистичного и конструктивного подхода к решению актуальных проблем региона являются предельно ясные, учитывающие интересы всех сторон инициативы, выдвинутые в том числе на восьмой и девятой конференциях министров иностранных дел Вьетнама, Кампучии и Лаоса, которые состоялись во Вьентьяне соответственно 28-29 января и 2 июля сего года.

Эти предложения предусматривают возможность как всеобъемлющего решения проблем, которые связаны с миром и стабильностью в Юго-Восточной Азии, так и частичного их решения с отдельными странами данного региона. Они строятся на основе принципов мирного сосуществования государств, добрососедских отношений, исходят из того, чтобы границы стран Индокитая с Таиландом были границами мира и дружбы и чтобы все имеющиеся вопросы решались путем переговоров. Названные предложения получили высокую оценку и одобрение людей доброй воли, рассматривающих их как конкретный деловой подход к смягчению напряженности в Юго-Восточной Азии.

Со стороны индокитайских государств в 1983 году проявлена готовность принять в качестве основы для диалога предложение стран АСЕАН, выдвинутое в 1971 году, о превращении Юго-Восточной Азии в зону мира, свободы и нейтралитета без вмешательства извне в любой форме.

Несомненно, что позитивным переменам в Юго-Восточной Азии способствовали бы реализация известных предложений Союза

(Г-н Шельдов, Белорусская ССР)

Советских Социалистических Республик, Монгольской Народной Республики, стран Индокитая, Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе о разработке мер доверия на Дальнем Востоке, заключении конвенции о взаимном ненападении и неприменении силы в отношениях между государствами Азии и бассейна Тихого океана, превращении Индийского океана в зону мира и дружбы. Из сказанного видно, что недостатка в официально выдвинутых реалистических предложениях и инициативах, направленных на нормализацию обстановки в Юго-Восточной Азии, не ощущается. И я хотел бы здесь заметить, что попытка представителя Сингапура, только что предпринятая с этой трибуны, бросить тень на искренность позиции социалистических стран является попыткой с негодными средствами.

(Г-н Шельдов, Белорусская ССР)

Главная задача сейчас состоит в том, чтобы эти предложения не повисли в воздухе, а легли на стол открытых, искренних, честных и целенаправленных переговоров между государствами Индокитая и АСЕАН.

Организация Объединенных Наций должна сделать все от нее зависящее для того, чтобы способствовать развитию конструктивного диалога в духе реализма и доброй воли для достижения подлинного и прочного мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии. Белорусская ССР, как и прежде, готова активно содействовать этому.

Г-н КАРАСИМЕОНОВ (Болгария) (устный перевод с французского): Делегация Болгарии придает первостепенное значение вопросу о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии. Дело в том, что в течение последних сорока лет Юго-Восточная Азия, не переставая, является одним из самых опасных очагов напряженности.

Мы вновь вынуждены констатировать, что в положении в Юго-Восточной Азии не наблюдается никакого улучшения и что политический климат в этом регионе остается чрезвычайно напряженным. Нет сомнения в том, что основная причина такого положения заключается во вмешательстве внешних сил в дела государств региона, в попытке со стороны этих сил навязать свою волю народам этой части мира и помешать им начать конструктивный диалог.

Очевидно, уроки истории и катастрофические последствия агрессии против Вьетнама ничему не научили эти силы, и они пытаются навязать свое господство в этом регионе, используя все другие средства, взятые из репертуара империализма.

Ход событий в этом году вновь продемонстрировал, что такая политика является основным препятствием для нормализации положения в этом регионе. Одним из аспектов империалистической политики вмешательства является применение классического принципа, в соответствии с которым сначала надо разделить, чтобы потом властвовать. Ярким подтверждением этой попытки империализма столкнуть

(Г-н Карасимеонов, Болгария)

государства-члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) с государствами Индокитая и спровоцировать конфронтацию между ними. Явным объектом такой политики империализма являются три государства Индокитая, и для того чтобы добиться своей цели, империалисты прибегают к добрым услугам на территории соседних стран.

Мы являемся свидетелями продолжающегося прямого иностранного вмешательства во внутренние дела Народной Республики Кампучии, направленного на подрыв завоеваний кампучийского народа, дестабилизацию страны и свержение законного ее правительства. Именно ради этой цели в июне 1982 года при активной и щедрой помощи Соединенных Штатов и некоторых их союзников было создано так называемое коалиционное правительство, которое является не чем иным, как ширмой для бывшего преступного режима Пол Пота.

В свете вышеуказанного мы решительно осуждаем тот факт, что место в Организации Объединенных Наций, которое по праву принадлежит представителям Народной Республики Кампучия, по-прежнему занимают лица, которых осудила и отвергла история за их преступления против своего собственного народа и против человечества.

В течение последних месяцев территория Лаоса, независимого и суверенного государства, также являлась объектом агрессивных актов. Не будучи спровоцированными, таиландские войска 6 июня 1984 года вторглись на территорию Лаоса и оккупировали три деревни. Незаконная оккупация этих деревень продолжается уже пять месяцев. Таковы тревожные события в сложной и напряженной обстановке в этом взрывоопасном регионе, которые могут лишь отравить отношения между соседними странами.

В то же самое время усиливается нажим на Социалистическую Республику Вьетнам, а именно: совершаются вооруженные нападения на ее территорию и ведется кампания клеветы под предлогом существующей опасности со стороны Вьетнама, цель которой — дискредитировать Вьетнам в глазах других азиатских государств.

(Г-н Карасимеонов, Болгария)

Мы также являемся свидетелями еще одной опасной тенденции - попыток возродить милитаризм и сформировать новые военно-политические группировки в Юго-Восточной Азии и в районе Тихого океана.

По нашему мнению, основные причины напряженности и конфликта в Юго-Восточной Азии заключаются именно в этом, а не в положении в Кампучии, как утверждают и пытаются доказать некоторые круги.

Их утверждения являются результатом их отказа признать, что Народная Республика Кампучия сейчас занимается восстановлением и укреплением политической структуры страны и что те изменения, которые произошли в жизни кампучийского народа, необратимы. Этот народ избрал путь своего развития, и никакой отвергнутый политический деятель или внешние силы не смогут изменить его судьбу.

Позитивным результатом последовательной политики мира и добрососедства трех стран Индокитая является то, что положение в этом регионе изменилось коренным образом. Независимо от того, нравится это или нет, в Юго-Восточной Азии сложился политический центр, оказывающий положительное влияние на международные отношения в пользу мира и безопасности. Международный престиж стран Индокитая растет с каждым днем; это та политическая реальность, которую нельзя сбросить со счета.

Позвольте мне воспользоваться случаем и с этой высокой трибуны заявить, что Народная Республика Болгария поддерживает и будет поддерживать усилия трех стран Индокитая, направленные на устранение тяжелых последствий колониального прошлого и на построение нового социалистического общества.

В свете нынешнего ухудшения международной обстановки вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии приобретает, как никогда, все большее значение и актуальность.

Народная Республика Болгария убеждена в том, что можно найти пути и средства, ведущие к нормализации положения в этой части мира. По нашему мнению, единственно разумным и реальным путем к всеобъемлющему решению проблем этого региона является постепенное

(Г-н Карасимеонов, Болгария)

создание климата доверия и сотрудничества между всеми странами региона с помощью переговоров, на основе принципов равноправия, невмешательства во внутренние дела государств и уважения законных интересов каждого государства.

Конструктивные предложения трех стран Индокитая, выдвинутые на совещании на высшем уровне в феврале 1983 года во Вьентьяне и на девяти периодических совещаниях министров иностранных дел этих стран, дают хорошую отправную точку для нормализации положения.

Народная Республика Болгария высоко ценит активную миролюбивую политику, проводимую Социалистической Республикой Вьетнам, Лаосской Народно-Демократической Республикой и Народной Республикой Кампучия, и полностью поддерживает их настойчивые усилия, направленные на установление конструктивного диалога со странами АСЕАН с целью превращения Юго-Восточной Азии в зону мира, стабильности и сотрудничества.

(Г-н Карасимеонов, Болгария)

В качестве доказательства своей доброй воли эти страны подтвердили свою готовность принять в качестве основы для обсуждения между двумя группами государств, наряду со своими собственными предложениями от 29 января 1984 года, предложения, представленные странами АСЕАН 21 сентября 1983 года. Далее, с целью содействия скорейшему началу конструктивного диалога, Народная Республика Кампучия заявила о своей готовности не пользоваться своим правом участвовать в переговорах.

Помимо этого в соответствии с соглашением между Социалистической Республикой Вьетнам и Народной Республикой Кампучии, в этом году произошел третий последовательный вывод контингента вьетнамских добровольцев из Кампучии.

Конструктивные инициативы Вьетнама, Кампучии и Лаоса отвечают жизненным интересам народов Юго-Восточной Азии. Они соответствуют целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и решениям Движения неприсоединившихся стран, воплощенным в Политической декларации, принятой в Дели. Эти предложения исходят из того, что нет никаких объективных причин для враждебных отношений и конфронтации между странами Индокитая и странами АСЕАН, и что их разногласия и споры вытекают из интриг внешних сил, намеренно обостряющих положение во имя своих собственных интересов. Суть настоящего призыва членов Движения неприсоединения в ходе их совещания, проведенного в Нью-Йорке с 1 по 5 октября 1984 года, заключается в том, чтобы установить диалог, который позволил бы им разрешить свои разногласия и создать прочный мир и стабильность в районе, а также исключить вмешательство и угрозы интервенции иностранных держав. Народная Республика Болгария приветствует этот важный призыв, обращенный ко всем странам региона, и полностью поддерживает его, поскольку считает, что он является подходящим путем урегулирования проблем региона, а именно, немедленного начала переговоров без предварительных условий и свободных от вмешательства извне.

(Г-н Карасимеонов, Болгария)

Моя делегация далее считает, что несмотря на существующие трудности и разногласия, двусторонние консультации и контакты, имеющие место в настоящее время между двумя группами стран региона, дают основания для оптимизма. Эта позитивная тенденция заслуживает поощрения и поддержки. Поэтому мы приветствуем то, чтобы соглашение, достигнутое между двумя группами, было представлено на переговорах соответственно Социалистической Республикой Вьетнам и Индонезией. Мы также горячо приветствуем усилия всех государств, стремящихся содействовать тем или иным образом успешному диалогу между двумя группами государств Юго-Восточной Азии.

Делегация Болгарии убеждена в том, что Организация Объединенных Наций может внести свой вклад в создание мира и стабильности в регионе. Поэтому мы считаем, что нынешнее обсуждение могло бы способствовать нормализации положения в регионе и превращению его в зону подлинного мира, стабильности и сотрудничества.

Г-н ЗАИН АЗРАИ (Малайзия) (устный перевод с английского):
Как уже неоднократно говорилось в ходе этих обсуждений, сейчас Генеральная Ассамблея уже в пятый раз рассматривает пункт повестки дня, озаглавленный "Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии". Все мы также знаем и о том, что после завершения каждого обсуждения на прошлых сессиях Ассамблея не рассматривала проект резолюции. Действительно, никогда не представлялось никакого проекта резолюции, и вместо этого Ассамблея принимала решение перенести рассмотрение этого вопроса на следующую сессию. Моя делегация считает, что в тех условиях это решение было оправданным, и, как я объясню позднее, даже великодушным. Поэтому мы считаем, что вопрос, стоящий перед Ассамблеей сегодня, состоит в следующем: изменились ли обстоятельства для того, чтобы оправдать любое другое решение? И, отвечая на этот вопрос, мы должны задать себе другой вопрос, а именно: каковы были обстоятельства, которые привели к консенсусному решению на четырех предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи?

(Г-н Заин Азраи, Малайзия)

В ходе обсуждений в прошлом году представитель Лаоса заявил, среди прочего:

"Хотите вы этого или нет, существует две концепции, две различные точки зрения по этому вопросу". (A/38/PV.59, стр.99-100)

Мы с ним согласны. Он, однако, говорил только о разногласиях по поводу основной причины напряженности и нестабильности в Юго-Восточной Азии, которую Лаос и Вьетнам относили, главным образом, к политике двух держав, не входящих в регион, - я предпочитаю использовать этот нейтральный термин, чем более яркий язык нашего лаосского коллеги. Моя делегация считает, что он мог бы пойти и дальше и сказать, что были также и разногласия в вопросе о том, какие наилучшие меры необходимо предпринять. С одной стороны, Лаос и Вьетнам продемонстрировали, что готовы в общем обсудить проблемы мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии, вопросы, которые, так или иначе, включали бы и вопрос о Кампучии. Такой по-прежнему остается их позиция. С другой стороны, Малайзия и страны-члены Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и по сути дела подавляющее большинство стран-членов Организации Объединенных Наций, как они это продемонстрировали вновь поддержав резолюцию 39/5 Генеральной Ассамблеи, считают, что все надо делать по порядку, а именно, что вьетнамская агрессия и его продолжающаяся оккупация Кампучии должны быть, прежде всего, прекращены. Мы, страны АСЕАН, естественно, всегда готовы к переговорам. По сути дела мы вели переговоры с Лаосом и даже более конкретные переговоры с Вьетнамом за прошедшие пять лет здесь в Нью-Йорке, в регионе и в других местах; мы вели и будем вести переговоры с ними. Нам не нужны чьи-либо призывы для продолжения процесса диалога и обсуждений. Разногласия между нами и Лаосом и Вьетнамом заключаются не в том, чтобы вести переговоры или нет; вопрос в том, о чем говорить.

(Г-н Заин Азраи, Малайзия)

Таковы были обстоятельства, которые привели к тому, что Генеральная Ассамблея на четырех предыдущих сессиях не принимала проекта резолюции или решения, кроме того, чтобы передать этот вопрос на рассмотрение следующей сессии. Поэтому вопрос стоит так: изменились ли обстоятельства для оправдания какого-либо иного решения?

Моя делегация считает, что ответ на этот вопрос ясен - нет. Эти разногласия по-прежнему существуют. И эти разногласия, стоит об этом сказать еще раз, не ограничиваются разногласиями между Вьетнамом и Лаосом, с одной стороны, и странами АСЕАН, с другой. Факт заключается в том, а это очень важный факт, что разногласия существуют между Лаосом и Вьетнамом и подавляющим большинством членов Ассамблеи, которое, приняв резолюцию 39/5, подтверждающую подобные резолюции, принятые на предыдущих пяти сессиях Ассамблеи, настоятельно призывает:

"страны Юго-Восточной Азии после достижения всеобъемлющего политического решения кампучийского конфликта приложить новые усилия по созданию зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии". (A/Res/39/5, пункт 12)

(Г-н Заин Азраи, Малайзия)

Отсюда следует, что если Ассамблея должна будет принять какую-либо резолюцию по обсуждаемому вопросу, единственная резолюция, которую она может принять в соответствии с уже принятыми резолюциями по Кампучии, вновь должна будет призывать Вьетнам к тому, чтобы прежде всего откликнуться на многочисленные призывы международного сообщества вывести свои войска из Кампучии, восстановить суверенитет Кампучии, независимость и территориальную неприкосновенность и позволить кампучийскому народу осуществить свое законное право на самоопределение. Вот каковы на самом деле действительные отправные элементы для мира, стабильности и сотрудничества между странами Юго-Восточной Азии.

Несмотря на тот факт, что некоторые заявления, сделанные сегодня утром, создают впечатление, что мы собираемся провести вторую дискуссию по Кампучии, моя делегация не думает, что в интересах Ассамблеи во второй раз на этой сессии вновь обращаться с таким призывом. Однако моя делегация настаивает также на том, что это обсуждение не должно стать предлогом для того, чтобы обойти то ясное решение, к которому ранее пришла Генеральная Ассамблея. На самом деле, Генеральная Ассамблея, приняв резолюцию 39/5 и подобные ей резолюции, начиная с 1979 года, также высказалась и по этому конкретному пункту, который стоит перед нами сегодня; мы поэтому можем утверждать, что вопрос был рассмотрен, и нам нечего больше решать на этот счет. Это именно то, что я имел в виду, когда говорил ранее о том, что Ассамблея проявила великодушие, потому что при рассмотрении этого пункта она согласилась воспользоваться процедурным приемом отложить обсуждение этого пункта до следующей сессии. Малайзия не возражала бы, если бы Ассамблея приняла аналогичное решение, проявив такое же великодушие и в этом году.

Мы придерживаемся такой позиции, потому что, хотя Генеральная Ассамблея со всей ясностью изложила свою позицию по этим

(Г-н Заин Азраи, Малайзия)

вопросам, мы считаем, что в интересах гармонии и доброй воли не следует далее обсуждать этот вопрос в контексте данной дискуссии. Малайзия действительно привержена делу будущего мира, дружбы и развития в Юго-Восточной Азии и согласна принять нынешнюю формулировку этого пункта, и мы будем по-прежнему добиваться этой цели. Мы считаем, что эта цель может быть достигнута, если будет положен конец вьетнамской агрессии в Кампучии, которая является столь же неоправданной, сколь и неразумной.

В этой связи позвольте мне напомнить Ассамблее о том, что еще в 1971 году Малайзия и другие страны АСЕАН приняли Декларацию о зоне мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии, которая создала бы условия, способствующие региональному миру и гармонии, устранила бы соперничество крупных держав за сферы влияния и не допустила бы того, чтобы регион был бы вновь втянут в конфликты, которые никакого отношения к нам не имеют. Даже когда в 1975 году завершилась война во Вьетнаме, мы предложили нашу руку дружбы и сотрудничества Вьетнаму и Лаосу не просто на словах, а на практике путем оказания помощи в деле их экономического восстановления и реконструкции. Впоследствии, в 1976 году страны АСЕАН приняли Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии и предложили всем странам региона присоединиться к нему. Таковы были конкретные и практические шаги, которые способствовали достижению цели мира и гармонии в Юго-Восточной Азии.

Если эти шаги, если эти предложения дружбы сейчас не осуществляются, то это не наша вина. Препятствием были и остаются вьетнамская агрессия и продолжающаяся оккупация Кампучии. Расплывчатые призывы к переговорам или общие призывы придерживаться принципов мирного урегулирования, уважения независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности государств, ненападения, равенства государств, призывы к миру, стабильности и сотрудничеству звучат неубедительно перед лицом реальной действительности в Кампучии.

(Г-н Заин Азраи, Малайзия)

Как можно честно говорить о мире, когда сегодня в Кампучии находится свыше 200 000 вьетнамских солдат? О какой настоящей стабильности можно говорить, когда сегодняшнее правительство в Кампучии — это не что иное, как марионеточный режим, поставленный вьетнамскими войсками? Как можно добиваться подлинного сотрудничества, когда Вьетнам своими действиями в Кампучии подрывает взаимные уверенность и доверие среди стран региона и грубо попирает принципы Устава Организации Объединенных Наций? Но как только будет устранено препятствие в виде вьетнамской агрессии в Кампучии, откроется путь к более мирному, стабильному будущему, к будущему сотрудничеству в Юго-Восточной Азии.

Ассамблея может наилучшим образом обеспечить наступление этого дня, если она напомнит Вьетнаму о том, что прежде всего существуют резолюции Генеральной Ассамблеи в отношении Кампучии, которые должны выполняться. По изложенным мною причинам моя делегация не будет настаивать, чтобы Ассамблея повторяла свой призыв при обсуждении данного пункта, каким бы оправданным это ни казалось. Но как минимум она не должна принимать ничего, что ослабило бы этот призыв, который уже неоднократно повторялся.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.